



こしがや

9.1
平成2年
(1990年)
No. 857

越谷市民憲章
市の木：ケヤキ 市の花：キク 市の鳥：シラコバト

わたしたちは、越谷市民であることに誇りと責任を持ち、水と緑と太陽に恵まれた豊かなまちを築くため、限らない願いをこめて、ここに市民憲章を定めます。

1. 教養を豊かにし、人間性あふれる文化のまちをつくります。
1. きまりを守り、信じあい、心豊かな明るいまちをつくります。
1. 自然を愛し、お互いに助けあい、きれいなまちをつくります。
1. 健康で楽しく働き、明るいスポーツのまちをつくります。

発行/越谷市 343 越谷市越ヶ谷4丁目2番1号 ☎0489(64)2111 編集/企画部広報広聴課
あなたと市政を結ぶかけ橋 KOHO KOSHIGAYA

■地震のこと知っていますか……………④⑤

大正12年9月1日、地鳴りと

ともに関東平野が揺れた。

■公共下水道できれいな街、きれいな川に……………②③
■ハット ポット 胸ドキドキ・ワクワク 僕らはまちの親善大使……………⑧



関東大地震のとき、越谷地域は、震度6と言われています。震度6(烈震)は、家屋の倒壊は30パーセント以下で山崩れが起き、地割れが生じ、多くの人は立っていることができないほどの地震動(気象庁震度階級から)を言います。

地震体験車で、震度6の地震を子どもたちに体験してもらいました。結果はご覧のとおりです。

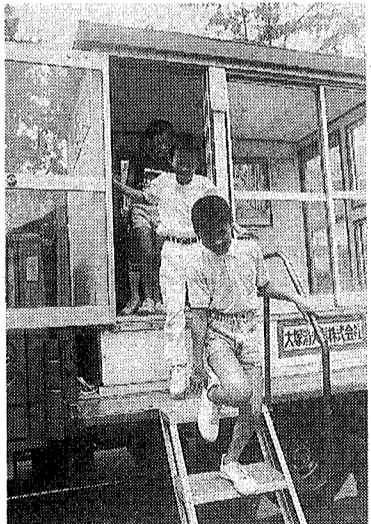
関東大地震の再来と恐れられる南関東地震は震度6、東海地震は震度5と予想されています。ちなみに、震度5は、壁に割れ目が入り、墓石、石灯ろうが倒れたり、煙突、石垣などが破損するほどの強震です。

9月1日は防災の日、この日、総合公園で直下型地震を想定した大規模な防災訓練が行われます。

地震のことをもっとよく知って、万に備えたいものです。

かわら版

- 敬老会においでください
- 市からのお知らせ、施設ガイド、公民館コーナー、伝言板
- 乳がん検診、消費者問題地域シンポジウム



「すごい揺れだったね」と子どもたち

荻島仲よし通り



愛称がついた道
20
愛称がついた市道30路線を皆さんに紹介させていただきます

楽しく通った道です

石井香菜子さん(南荻島・右)
高原 笑美さん(南荻島・左)



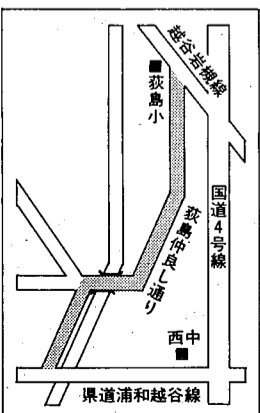
荻島小学校の通学路として、たくさんの児童がこの道を通っています。

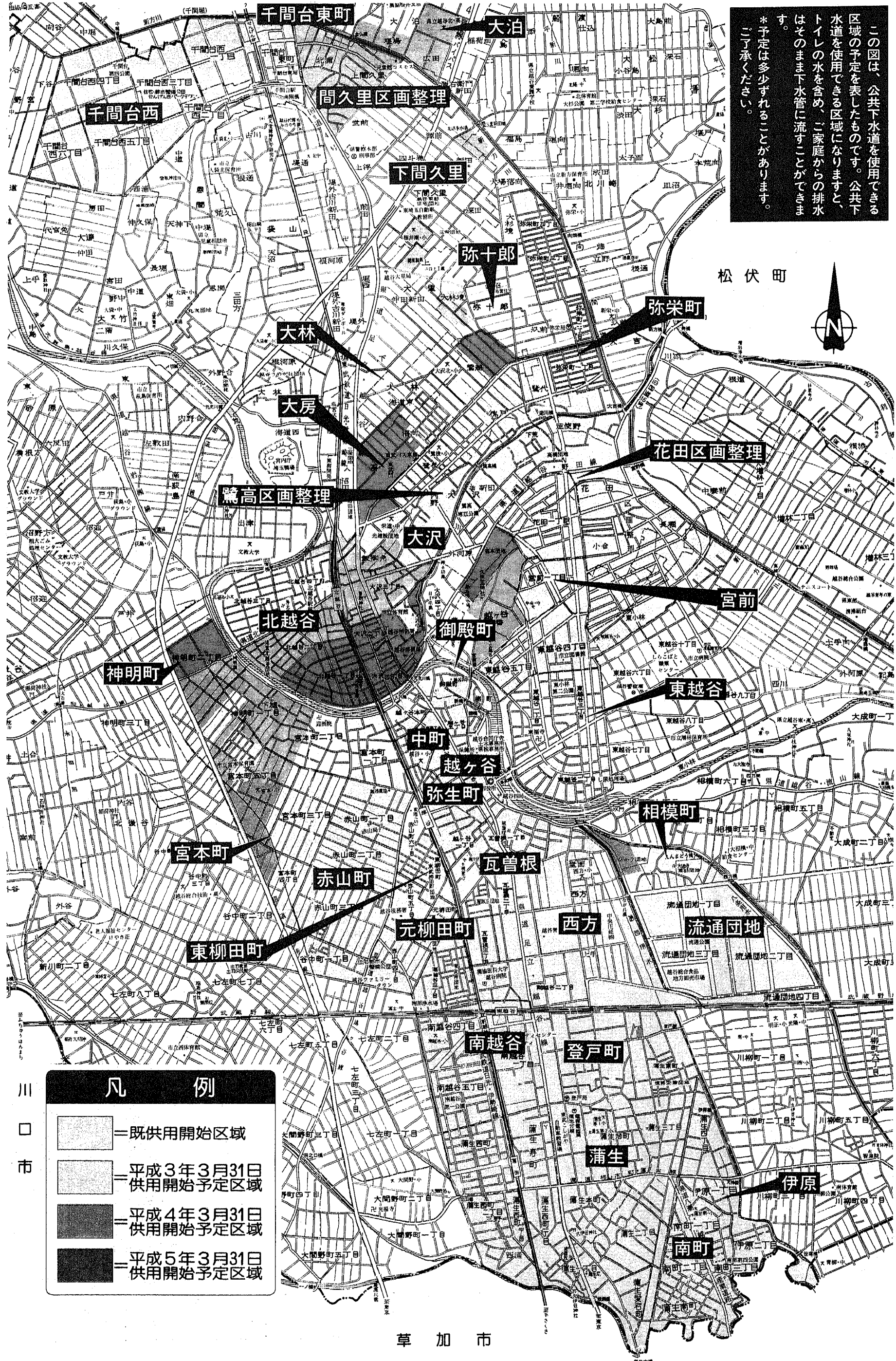
「私たちが小学6年生のときに、2人で愛称を決めました。小学校へ通う道ですからみんな仲良く通りたいな」という気持ちでつけました」と石井さん。

「友達といろいろなおしゃべりしながら小学校へ通ってました。今は西中に通っているのですが、この道は通りますが、自分たちが考えた名前の通りだから愛着があります」と高原さん。

小学校からの親友、仲よし同士が名づけた「荻島仲よし通り」。

*次回は「青葉通り」を紹介していきます





この図は、公共下水道を使用できる区域の予定を表したものです。公共下水道を使用できる区域になり、トイレの水を含め、ご家庭からの排水はそのまま下水道に流すことができます。*予定は多少ずれることがあります。ご了承ください。



公共下水道への接続はお済みですか？

1日の始まり、洗面、料理、洗濯……。わたしたちは毎日たくさん水を使います。でも、使ったあとの汚れた水は忘れがちです。「川が汚い、海が汚れた」は実はわたしたちがその張本人かも？ 公共下水道は健康で快適な生活環境を守り、川や海の水をきれいにするのにかかせない施設です。1日も早い接続をお願いします。

きれいな街 きれいな川に 公共下水道で

あなたの家庭も公共下水道へ

公共下水道は、昭和58年の供用開始以来、工事も順進で進み、平成2年1月1日現在の供用開始率は15.4%、4人の方で使用していただけています。公共下水道を使用している方は7万6000人程度で、トイレの水利用率は66.7%です。平成2年7月末日現在、にしご進んでいます。公共下水道が私たちの生活にもたらす恩恵は、計り知れないものがあります。これらの恩恵も下水道を使用することで得られるのです。

接続は3年以内

公共下水道が整備されれば、水道の接続がきれいになれば、下水道の真面目な利用がすすむので、早く接続をお願いします。

排水設備工事とは……

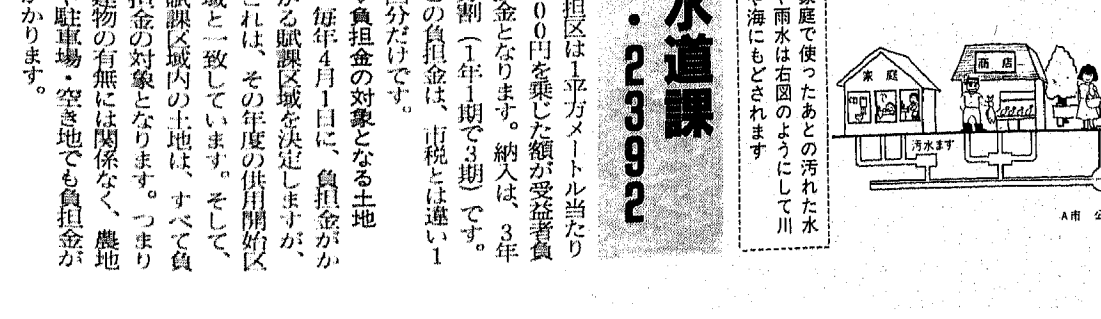
公共下水道が整備されれば、ご家庭の汚水、トイレの排水も公共下水道に接続して排水設備工事を行います。この工事は、各個人の負担で実施していただくものです。

排水設備工事の手順

公共下水道に接続するため、皆さんが排水設備工事を行うときは、次の手順をお願いします。

- ① 公認業者の中から業者を選択し、排水設備工事の見積書をもとに、公認業者との工事の契約をする。
- ② 工事をする7日前までに「排水設備等計画確認申請書」を市に提出する。
- ③ 市から「排水設備等計画確認書」をもらう。
- ④ 工事をする7日前までに「排水設備等工事完了届出書」と「公共下水道使用開始届出書」を市に提出する。
- ⑤ 公認業者立ち合いのもとに排水設備の検査を受け、合格したら「合格確認書」をもらい、戸口にはりつける。

*③～⑤の各種書類の提出は、公認業者が責任をもってお手直しします。



排水設備工事の手順

排水設備工事の手順は、ご家庭の汚水、トイレの排水も公共下水道に接続して排水設備工事を行います。この工事は、各個人の負担で実施していただくものです。

排水設備工事の手順

公共下水道に接続するため、皆さんが排水設備工事を行うときは、次の手順をお願いします。

排水設備工事の手順

公共下水道に接続するため、皆さんが排水設備工事を行うときは、次の手順をお願いします。

排水設備工事の手順

公共下水道に接続するため、皆さんが排水設備工事を行うときは、次の手順をお願いします。

排水設備工事の手順

公共下水道に接続するため、皆さんが排水設備工事を行うときは、次の手順をお願いします。

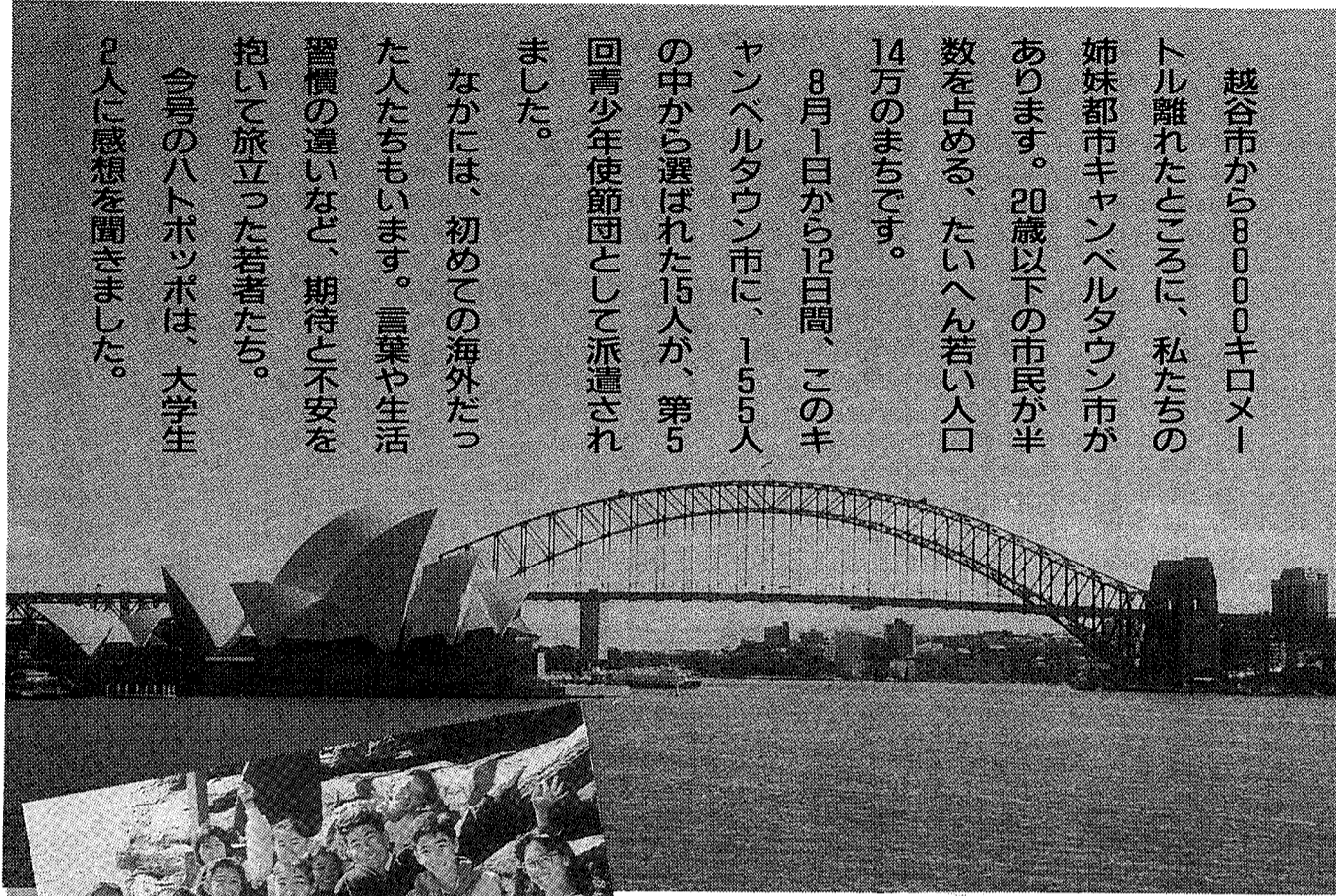
建設部下水道課

☎ 23389・23392

青少年使節団

胸ドキドキワクワク 僕らはまちの親善大使

シドニー湾からオーストラリアのシンボル、ハーバーブリッジとオペラハウスをのぞむ



念願のオーストラリア、2日目にシドニー湾の入り江にある、ギャップ・パークに行き、全員で記念写真。ハイ、ポーズ!

越谷市から8000キロメートル離れたところに、私たちの姉妹都市キャンベルタウン市があります。20歳以下の市民が半数を占める、たいへん若い人口14万のまちです。

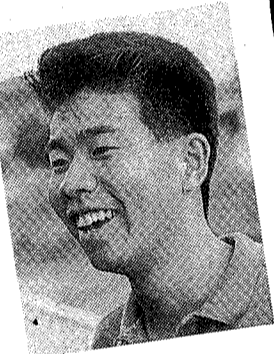
8月1日から12日間、このキャンベルタウン市に、155人の中から選ばれた15人が、第5回青少年使節団として派遣されました。

なかには、初めての海外だった人たちもいます。言葉や生活習慣の違いなど、期待と不安を抱いて旅立った若者たち。

今号のハトポッポは、大学生2人に感想を聞きました。

人生を楽しんで いるって感じたな

林 千尋さん(御殿町)



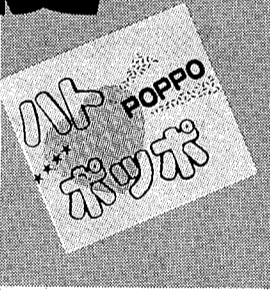
この使節団に応募したのは、観光では味わえない生活を感じたいと思ったからです。考えていた以上にオーストラリアは大きく、緑が多かったです。公園にしても、まちの中

外国との習慣の 違いを実感!

石塚 靖子さん(東越谷)



外国との習慣の違いは、ある程度知っていたけれど、実際に直面するととまどってしまいました。初めてホストファミリーの家に行ったときは、玄関で思わぬ靴を脱ぎさうじ



石塚さんのホストファミリー、ケリー・オルフェンさん(左)とそのボーイフレンドは、日本が大好きと浴衣で歓迎してくれました



キャンベルタウンの人たちは、みんな陽気です



キャンベルタウン市のエアーズハイスクール。昨年の9月に同校のバンドが越谷市で演奏を聞かせてくれました

暑い夏もそろそろ終わり。この夏、いっぱい思い出づくりをした人はいらっしゃいます。アウトドアライフの「味は、自然との触れ合い」とSさん。「金沢に行ったけど、結構暑かったわ」とKさん。「青森までドライブしてきたよ」と編集長。



北神有水(南中2年)

いつも楽しいイラストがありがと。広報の感想、日頃の考えていることなども送ってください。おたよりマンが紹介しちゃうから。▽あて先 343越谷市越ヶ谷4の2の1、越谷市役所「広報こしがや」係。住所と名前(ふりがな)、電話番号、学生の場合は学校名と学年を書いて。ペンネームでもOKだよ(本名も書いてね)。



密子さん(西方小6年)



しがや

情報

版のわかれ

平成2年 1990年 9/1
 発行/越谷市 343 越谷市越ヶ谷4丁目2番1号
 0489 (64) 2111
 編集/企画部 広報広聴課

くらしゆたかにインフォメーション

いっまでもお元気で 敬老会においでください

市では、多年にわたり社会の発展のために努力された皆さんの長寿をお祝いするため、次のとおり敬老会を開催します。

【日時】9月15日(祝)午前11時～午後2時15分

【会場】サンシティ・大ホール

【内容】第一部 式典 第二部 アトラクション：民謡・越谷市連合婦人会、民謡ショー・大塚文雄、種吉恵理香

【対象】大正4年9月30日以前に生まれた方。該当者には案内状をお送りしています。案内状が届かない方は直接会場へおいでください。

受付時間は午前10時～10時50分です。

*当日は駐車場がありませんのでご注意ください

*当日は昼食を用意します

70歳以上の方には記念品を自宅に配送します

問合せ 老人福祉課(0)2092

肖像写真撮影 無料サービス

敬老の日を祝して、越谷敬老写真フレスト会から肖像写真無料撮影券の寄贈がありました。券は、社会福祉協議会、けやき荘でお配りします。券を左記の写真館にお持ちください。

【撮影日時】9月16日(祝)20日(休)午前9時～午後4時

【対象者】市内在住の75歳以上の方(大正4年9月30日以前に生まれた方)

【写真規格】カラー・カビネ判1枚(11cm×16.2cm)

【費用】無料(2枚以上または引き伸ばしたい方は有料)

【写真館】マクドウスタジオ、赤山町2の132 ☎66-3111

9 ヴィマコ写真館 大沢1の4の6 ☎76-2712

▽東武写真館、弥生町10の25 ☎62-6702

▽南越谷フォトスタジオ



みんなで長寿をお祝いします

越谷市職員を募集します

市では平成3年4月1日付採用の職員を募集します。

▽事務系職員

短期大学卒業(見込み可)の最終学歴を有し、昭和43年4月2日以降に生まれた方、または高等学校卒業(見込み可)の最終学歴を有し、昭和45年4月2日以降に生まれた方……若干名

▽技術系職員

短期大学卒業(見込み可)の最終学歴を有し、昭和43年4月2日以降に生まれた方、または高等学校卒業(見込み可)の最終学歴を有し、昭和45年4月2日以降に生まれた方……若干名

▽看護系職員

三交替制勤務可能な助産婦・看護婦の免許取得者(見込み可)で昭和33年4月2日以降に生まれた方……若干名

▽診療放射線技師

二交替制勤務可能な診療放射線技師免許取得者(見込み可)で昭和40年4月2日以降に生まれた方……若干名

【試験日】9月30日(日)

【書類提出】9月10日(月)～14日(金) 午前8時30分～午後5時に市役所別館人事課へ

問合せ 越谷市社会福祉協議会 ☎66-1052

公職選挙法の一部改正 政治家の寄付は罰則をもっと禁止されました

今回の改正の大きな点は、金のかからない政治の実現と選挙の公正を確保するため、寄付の禁止規定などが強化されたことです。主な内容は次のとおりです。

1 政治家(候補者、候補者となる者とする者および現に公職にある者)は、寄付をする

と処罰されます

2 政治家が選挙区内にある者に對して寄付をすること(政党や親族に対するものおよび政治教育集会に関する必要と認めざるを得ない実費の補償は除く)は、いかなる名義をもつてするものであっても禁止されており、次のものを除きすべて罰則の対象となります。

①政治家本人が自ら出席する結婚披露宴における祝儀

②政治家本人が自ら出席する葬式や通夜における香典

③政治家が、年賀状等のあいさつ状を出すことが禁じられません

④政治家や後援会が、有料のあいさつ状を出すことが禁じられません

⑤政治家や後援会(いわゆる後援会)が、選挙区内にある者に対するあいさつを目的として、新聞、雑誌、テレビ、ラジオなどにより、有料の広告(いわゆる名刺広告など)を出すことが禁じられます

なお、政治家以外の者が、政治家名義の寄付をすることも罰則をもって禁止されます。

*政治教育集会に関する実費の補償のうち、食事や食料の提供は禁止され、罰則の対象となります

2 有権者が、威迫してあるいは政治家を陥れる目的で寄付を求めると処罰されます

政治家に対し、寄付を出すように勧誘や要求をすることも禁止されており、政治家を威迫してあるいは政治家を陥れる目的で勧誘や要求を求めると処罰されます

5 後援会が、花輪、香典、祝儀などを出すと処罰されます

後援団体が、花輪、供花、香典、祝儀その他これらに類するものを出したり、後援団体の設立目的により行う行事や事業に関する寄付以外の寄付をする

と、その時期のいかんを問わず、処罰されます

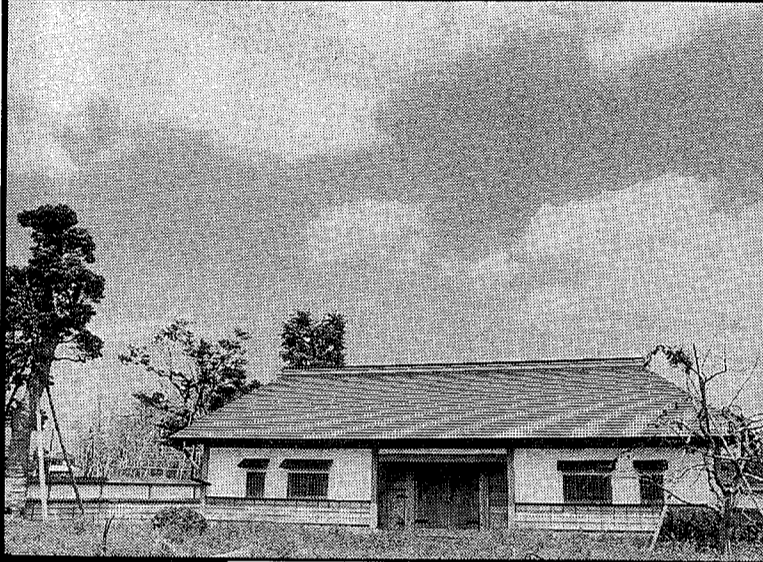
1、2、4および5によって処罰されますと公民権停止の対

象となります。

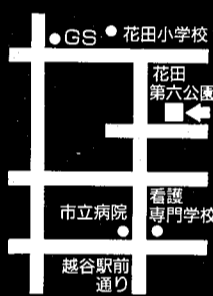
問合せ 越谷市選挙管理委員会 ☎2679

日本庭園のシンボル

花田第六公園に長屋門完成
 公園完成は平成3年3月



市が花田地区に建設中の花田第六公園(日本庭園)の入口に、長屋門が完成しました。これは、市の文化財だった宇田家の長屋門を復元したもので、ケヤキを主体にヒノキ、スギを使い、外壁は腰が板張り、腰上は白のしつくい塗り、屋根は銅板がきにしたものです。建設中の花田第六公園は、広さ2.4ヘクタール。遊歩道や野だての芝生がある本格的な日本庭園で、来年3月には完成の見込みです。



9月議会が開かれます

9月定例会議会が3日から市役所議場で開かれます。日程は次のよう予定です。

○3日 開会

○16日 休日のため休会

○17日～19日 各委員会開催

○20日 質疑・討論・採決 閉会

○8日 議案審査のため休会

○9日 休日のため休会

○10日 市長提出議案の質疑

○11日～14日 各委員会開催

○15日 祝日のため休会

○16日 休日のため休会

○17日～19日 各委員会開催

○20日 質疑・討論・採決 閉会

ロウカリム

「あつ虹だ。」
 傍らの子どもの声に、ふと空を見上げると、みごとに七色の懸け橋。雨上がりの空に輝く内弧は、なかなかのものだ。

ご存じとは思いますが、虹は大陽光のスペクトル。18世紀初頭、これを最初に七色に分解したのは、万有引力を発見したニュートンです。それ以来、いや、それ以前からさまざまなに色彩の研究がなされてきました。

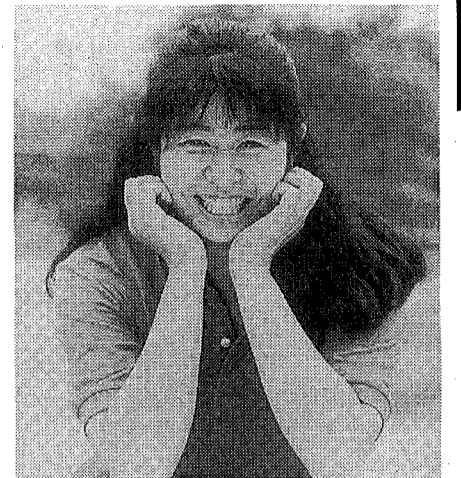
10月1日から埼玉県景観条例に基づき、大規模行為の景観形成基準が施行になります。市内においては、越谷駅東口周辺および市役所前中央通り沿いが適用区域。このうち住居系(約30ヘクタール)では、建物について、落ち着きのあふり色彩とするように指導がなされます。

同じ色でも、明るくも暗くも、また冷たくも温かくも感じるほど、見る人により異なります。なかなか難しい。条例の窓口となるのが課では、ただいま目の色を変えて、色彩の勉強中です。

都市計画課(さ)

健康と暮らし
HEALTH & LIFE
問合せは各施設へ。代表番号の無いものは市役所 ☎64-2111

COME ON スマイル 下村陽子さん (文教大学)



スポーツは、バスケットと水上スキーをやっています。ストレス解消には、温泉巡り。温泉につかって、のんびりすれば、体や気分はリフレッシュ。最高です。

□□今月の休日当番医□□

- 9月2日
 - ▷ ニュー越谷マタニティクリニック ☎85-1588 南越谷4-19-11/産婦・内・小
 - ▷ 石川医院 ☎76-4900 北越谷2-20-11/内・小・皮
- 9月9日
 - ▷ 中尾医院 ☎66-3007 浦生愛宕町1-13/内・小
 - ▷ 中井皮膚科医院 ☎65-7127 越ヶ谷2-1-1/皮
- 9月15日
 - ▷ 西外科胃腸科医院 ☎76-3321 大林602/外・胃・内・肛
 - ▷ 渡辺医院 ☎86-5628 大間野町1-44/内・小・放
- 9月16日
 - ▷ 秋山小児科医院 ☎88-9939 南越谷4-12-23/小
 - ▷ しらこばと子供クリニック ☎76-6787 千間台西1-9-17/小

薬の相談コーナー
越谷市薬剤師会
▶ 今月の相談日
7日(金)・21日(金)・28日(金)
午後1時～3時
▶ 保健センター1階 薬剤師会相談室

消費生活センター
消費生活センター
問合せ ☎85-9654 相談 ☎85-8886

ご参加ください
消費者問題地域シンポジウム
このシンポジウムは、21世紀の経済社会の動向と私たちの暮らしを展望し、世界的な規模の視野に立って、消費者問題について討議を行い、これからの消費者の役割を考えようとするものです。
9月14日(金) 午後1時～4時30分。サンシティ・小ホール。入場無料(消費生活センターで入場整理券をお渡しします)。
〔基調講演〕
「明日を拓く行動へ向けて」日本経済新聞社婦人家庭部記者・藤原房子氏
「パネルディスカッション」
「21世紀のくらしと消費者の役割」コーディネーター/鈴木権次郎(視力関係)
大沢2の2の22 ☎76-39113
関 信一 小曾川308 ☎76-11259
〔精神薄弱者相談員〕
石坂元乾 越ヶ谷5の4の48 ☎66-22286
伊東明子 赤山町3の113 ☎65-22553
金子良子 蒲生西町1の8の28 ☎86-8180
原沢幸子 登戸町18の39 ☎85-11072
吉住孝子 南越谷2の3の25 ☎65-5936
問合せ 障害・児童課 ☎2101

保健センター



大沢1006 ☎78-3511

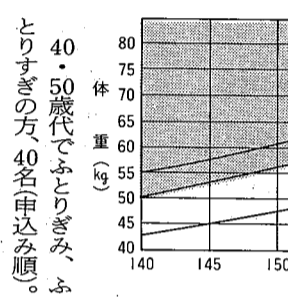
査に分かれています。レントゲン検査は一次検査の結果、精密検査が必要な方のみ行います。
▽費用 一次検査300円、レントゲン検査まで実施した方は800円追加になります。なお、①70歳以上(大正10年3月31日以前生まれ)の方
②生活保護世帯の方③市県民税非課税世帯の方は無料となります。
ただし、④の方は事前に保健センターで無料発行申請(⑤の方は証明書必要)をしてください。
▽申込み 9月29日(土)までに保健センターへ電話で希望日・氏名・住所・電話番号・生年月日をご連絡ください(各日120名まで)

乳がん検診を受けましょう
▽対象 市内在住の30歳以上(昭和36年3月31日以前生まれ)の女性の方
▽会場 保健センター
▽実施日 下表のとおりで、受け付けは午後0時30分～1時
▽検診方法 一次検診(問診、視診、触診)とレントゲン検査

乳がん検診日程

実施月	検 診 日
9月	13(木)、19(水)、20(木)、25(火)、26(水)、27(木)
10月	2(火)、3(水)、11(木)、17(水)、18(木)、23(火)、24(水)、25(木)、29(月)、30(火)、31(水)

1歳6カ月児健康診査
対象は平成元年2月生まれ。日程は9月11日(火)・18日(火)。会場は保健センター。受け付けは午後1時15分～2時15分。母子けましよう。



40・50歳代でふとりきみ、ふとりすぎの方、40名申込み順。19日(水)市役所(午前)

市民健康展が開かれます
市民健康展では、健康に関するいろいろな催しや相談を行います。
9月9日(日) 午前10時～午後4時。保健センター。リハビリテーション作品などの展示、救急看護などの体験コーナー、健康体操、医療相談、体力・血圧測定など
協力ください
●9月の献血予定
2日(日)県民健康福祉村(午前・午後)
4日(火)市役所(午前・午後)
9日(日)越谷西高校(午前・午後)
19日(水)市役所(午前)

ふねあいボイス
大沼に住む内山淳子さんは、総合体育館で開かれたカラテピクス教室に参加しました。「体育館のトレーニング室を利用していただき、カラテピクスをやっているのを見て、おストレス解消にいちばん 思い参加しました。普通のエアロピクスと違って、だして大声を出してやるのがいいですね。大声を出すのは、子どもをしかるときぐらいいいかなかったです。サンドバッグをけるときの気分は最高ですね。ストレス解消にいちばんです」

越谷保健所からの お知らせ
☎64-11266

乳幼児健康相談
対象は5ヵ月から1歳未満児。相談日は9月26日(水)。申込みは電話で。定員30名。申込み順

あなたのワンちゃん登録と予防
お済みですか
毎年1回の登録と狂犬病の予防注射をまだ受けていない犬をお飼いの方は、至急最寄りの動物病院で受けてください。
ワン君もストレスがたまると夜鳴きなどの原因となります。ふだんから散歩させるなど心が

犬
引きこります
どうしても
飼えなくなつた
引越しながら、どうしても

9月犬引き取り日程

9月13日	9月20日
蒲生一丁目集会場前 9:00～9:10	蒲生公民館前 9:00～9:10
川柳公民館前 9:25～9:35	大間野光福寺前 9:25～9:35
大相模公民館前 9:50～10:00	出羽公民館前 9:50～10:00
南百農村センター前 10:15～10:25	南団地集会場前 10:15～10:25
増森神社前 10:40～10:50	北越谷第2公園 10:40～10:50
旧増林農協倉庫前 11:05～11:15	西新井農協倉庫前 11:05～11:15
弥十郎自治会館前 11:30～11:40	荻島公民館前 11:30～11:40
大沢高畑自治会館前 13:30～13:40	下間久里香取神社前 13:30～13:40
新方公民館前 13:55～14:05	大袋公民館前 13:55～14:05
船渡香取神社前 14:20～14:30	大道香取神社前 14:20～14:30
平方山谷農協倉庫前 14:45～14:55	千間台西二丁目集会場前 14:45～14:55

越谷市医師会 臨時職員を募集します
市から委託された検診事業を行うため、臨時職員を募集します。職種は看護婦(20～40歳)、若干名。休日は土曜・日曜・祝日。給与、その他詳しくは面談のうえ、最寄りの会場へご連絡ください。お連れください。問合せ 越谷保健所

相談
身体障害者
精神薄弱者
生活や職業のことなどご相談ください
市内には、埼玉県から委嘱さ

離乳食相談
対象は7・8ヵ月児。相談日は9月13日(水)、27日(水)。申込みは電話で。定員20名。申込み順

犬
引きこります
どうしても
飼えなくなつた
引越しながら、どうしても

犬
引きこります
どうしても
飼えなくなつた
引越しながら、どうしても

9月犬引き取り日程

9月13日	9月20日
蒲生一丁目集会場前 9:00～9:10	蒲生公民館前 9:00～9:10
川柳公民館前 9:25～9:35	大間野光福寺前 9:25～9:35
大相模公民館前 9:50～10:00	出羽公民館前 9:50～10:00
南百農村センター前 10:15～10:25	南団地集会場前 10:15～10:25
増森神社前 10:40～10:50	北越谷第2公園 10:40～10:50
旧増林農協倉庫前 11:05～11:15	西新井農協倉庫前 11:05～11:15
弥十郎自治会館前 11:30～11:40	荻島公民館前 11:30～11:40
大沢高畑自治会館前 13:30～13:40	下間久里香取神社前 13:30～13:40
新方公民館前 13:55～14:05	大袋公民館前 13:55～14:05
船渡香取神社前 14:20～14:30	大道香取神社前 14:20～14:30
平方山谷農協倉庫前 14:45～14:55	千間台西二丁目集会場前 14:45～14:55

越谷市医師会 臨時職員を募集します
市から委託された検診事業を行うため、臨時職員を募集します。職種は看護婦(20～40歳)、若干名。休日は土曜・日曜・祝日。給与、その他詳しくは面談のうえ、最寄りの会場へご連絡ください。お連れください。問合せ 越谷保健所

相談
身体障害者
精神薄弱者
生活や職業のことなどご相談ください
市内には、埼玉県から委嘱さ

越谷市医師会 臨時職員を募集します
市から委託された検診事業を行うため、臨時職員を募集します。職種は看護婦(20～40歳)、若干名。休日は土曜・日曜・祝日。給与、その他詳しくは面談のうえ、最寄りの会場へご連絡ください。お連れください。問合せ 越谷保健所

消費生活センター
消費生活センター
問合せ ☎85-9654 相談 ☎85-8886

消費生活センター
消費生活センター
問合せ ☎85-9654 相談 ☎85-8886

消費生活センター
消費生活センター
問合せ ☎85-9654 相談 ☎85-8886

消費生活センター
消費生活センター
問合せ ☎85-9654 相談 ☎85-8886

消費生活センター
消費生活センター
問合せ ☎85-9654 相談 ☎85-8886

消費生活センター
消費生活センター
問合せ ☎85-9654 相談 ☎85-8886